

## DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT WIEDERAUFLADBAREN AKKUS



### WARNUNG!

Bei falschem Umgang mit Akkus besteht erhöhte Verletzungsgefahr. Beachten Sie daher bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Hinweise!

- Akku ausschließlich mit dem Original-Netzteil bzw. der Original-Ladestation aufladen. Ausschließlich Original-Akkus verwenden, sonst beeinträchtigen Sie die Gerätesicherheit.
- Akku im Interesse der eigenen Sicherheit vor jeder Benutzung auf Beschädigungen prüfen und nur verwenden, wenn er keine Schäden aufweist!
- Akku niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und sicherstellen, dass er nicht in Wasser fallen oder nass werden kann.
- Akku nicht auseinandernehmen, ins Feuer werfen oder kurzschließen. Akku nicht direkter Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen sowie Temperaturen über 60 °C aussetzen – es besteht Explosionsgefahr.
- Falls der Akku ausgelaufen ist, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit der Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren.

### HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Akkus und Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Akkus und Batterien.

Wenn möglich, entfernen Sie den Akku aus dem Gerät und entsorgen ihn getrennt.

Auch entladene Akkus enthalten noch Restenergie. Decken Sie daher vor dem Entsorgen die Pole mit Isolierband ab, um einen Kurzschluss zu vermeiden, der wiederum einen Brand oder eine Explosion auslösen könnte.

## GB IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR HANDLING RECHARGEABLE BATTERIES



### WARNING!

There is an increased risk of injury if batteries are mishandled. Therefore, please pay attention to the following instructions, for your own safety!

- Charge the battery using only the original mains plug or the original charging station. Only use original batteries, otherwise you will compromise the safety of the device.
- In the interests of personal safety, check the battery for damage before every use and only use it if it is undamaged!
- Never immerse the battery in water or other liquids, and ensure that it cannot fall into water or become wet.
- Never disassemble or short-circuit the battery, or throw it into a fire. Do not expose the battery to direct sunlight, to sharp changes in temperature, or to temperatures above 60 °C – there is a risk of explosion.
- If the battery is leaking, avoid letting the battery acid come into contact with the skin, eyes or mucous membranes. On contact with battery acid, rinse the affected area immediately with plenty of clean water and promptly seek medical assistance.
- Keep batteries out of the reach of children.

### INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL



Batteries and accumulators should be removed from the device prior to its disposal and disposed of separately to the device. To protect the environment, batteries and accumulators should not be disposed of in normal household waste but must be deposited in a suitable collection station. Please refer to local requirements for special disposal of batteries and accumulators.

If possible, remove the battery from the device and dispose of it separately.

Even flat batteries retain some energy. Therefore, cover the terminals with insulating tape prior to disposal to avoid a short circuit, which might otherwise cause a fire or explosion.

## FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LA MANIPULATION DE BATTERIES RECHARGEABLES



### DANGER!

Une manipulation incorrecte des batteries de vos appareils augmente le risque de blessure. Pour votre propre sécurité, veuillez prêter attention aux points suivants :

- Ne chargez la batterie qu'avec l'adaptateur secteur d'origine ou la station de charge d'origine. N'utilisez que la batterie d'origine de votre appareil sous risque de l'endommager.
- Pour votre sécurité, vérifiez soigneusement l'état de la batterie avant chaque utilisation et n'utilisez votre appareil qu'en cas d'absence totale de dommage!
- Ne plongez jamais la batterie dans l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous de la tenir à l'abri de l'eau et de l'humidité.
- Ne démontez pas la batterie, ne la jetez pas dans le feu ou ne la court-circuitiez pas. Veillez à ne pas exposer la batterie aux rayons du soleil, aux fortes variations de température et à des températures supérieures à 60 °C sous risque possible d'explosion.
- En cas de fuite d'acide contenu dans la batterie, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Dans le cas contraire, rincez immédiatement et abondamment les zones affectées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- À garder hors de portée des enfants.

### CONSIDÉRATIONS POUR L'ÉLIMINATION



Les piles et les batteries doivent être retirées avant la mise au rebut de l'appareil et éliminées séparément de l'appareil. Afin de protéger l'environnement, les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers, mais doivent être éliminées dans les points de collecte appropriés.

Veillez-vous renseigner sur les réglementations locales en vigueur pour l'élimination séparée des piles et batteries rechargeables.

Si possible, retirez la batterie de l'appareil et jetez-la séparément.

Même les batteries déchargées peuvent encore contenir de l'énergie résiduelle. Par conséquent, avant de les jeter, recouvrez les bornes de ruban adhésif isolant pour éviter un court-circuit qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

## NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET WERKEN MET OPLAADBARE BATTERIJEN



### WAARSCHUWING

Bij onjuist gebruik van batterijen is er verhoogd risico op letsel.  
Houd voor uw eigen veiligheid rekening met de volgende aanwijzingen!

- Laad de batterij alleen op met de originele voeding of het originele laadstation. Gebruik alleen originele batterijen, anders neemt de veiligheid van het apparaat af.
- In het belang van uw eigen veiligheid, controleert u de batterij vóór elk gebruik op schade en gebruikt u deze alleen als deze geen schade vertoont!
- Dompel de batterij nooit onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze niet in water valt of nat wordt.
- Demonteer de batterij niet, gooi hem niet in het vuur en maak er geen kortsluiting mee. Stel de batterij niet bloot aan direct zonlicht, sterke temperatuurschommelingen en temperaturen boven 60 °C – er bestaat explosiegevaar.
- Als de batterij gelekt heeft, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvliezen met het batterijzuur. In geval van contact met het accu, spoel de getroffen gebieden onmiddellijk met veel schoon water en zoek onmiddellijk medische hulp.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

### INSTRUCTIES VOOR WEGGOOIEN



Accu's en batterijen moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt weggegooid en gescheiden van het apparaat worden weggegooid. Met het oog op de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet worden weggegooid als normaal huishoudelijk afval, maar moeten ze worden afgevoerd naar de daarvoor bestemde verzamelpunten. Informeer uzelf over de plaatselijke voorschriften voor het gescheiden verwijderen van oplaadbare accu's en batterijen. Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat en gooi ze apart weg. Zelfs lege batterijen bevatten nog steeds restenergie. Overdek daarom de polen met isolatietape, om kortsluiting te voorkomen, wat op zijn beurt brand of een explosie kan veroorzaken.

## IT IMPORTANTE: SEGUIRE LE SEGUENTI INDICAZIONI PER UN CORRETTO UTILIZZO DELLE BATTERIE RICARICABILI



### AVVERTENZA!

Un utilizzo scorretto delle batterie aumenta il rischio di incidenti.  
Per la vostra sicurezza prestate attenzione alle seguenti istruzioni!

- Caricare le batterie utilizzando solo apparecchi originali e il caricabatterie fornito dal produttore. Utilizzare unicamente batterie originali per non danneggiare il dispositivo.
- Per la vostra sicurezza, controllare prima di ogni utilizzo che le batterie non presentino danni visibili. Non usare batterie danneggiate!
- Non immergere le batterie in acqua o altri liquidi e controllare sempre che non possano venire a contatto con acqua o bagnarsi.
- Non rompere o tagliare le batterie e non gettarle nel fuoco. Non esporre le batterie alla luce diretta del sole, a sbalzi di temperatura o a fonti di calore superiori a 60 °C – c'è il rischio di esplosione.
- Se la batteria è scaduta, evitare che gli acidi prodotti vengano a contatto con gli occhi, la pelle o le mucose. In caso di contatto diretto con una parte del corpo risciacquare immediatamente con acqua fresca e contattare un medico.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

### INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO



Batterie e pile devono essere rimosse e smaltite separatamente dagli apparecchi elettronici. Per la tutela dell'ambiente, pile e batterie non vanno gettate tra i normali rifiuti domestici ma devono essere portate agli appositi punti di raccolta. Siete pregati di informarvi sulle normative e le modalità vigenti nella vostra regione per lo smaltimento di tali prodotti. Quando possibile, rimuovere le batterie dal dispositivo e smaltirle separatamente. Anche se scariche, le batterie contengono comunque energia residua. Prima di smaltirle, coprite i poli con del nastro isolante per evitare cortocircuiti che potrebbero generare incendi o esplosioni.

## ES IMPORTANTES NOTAS DE SEGURIDAD PARA EL MANEJO DE BATERÍAS RECARGABLES



### ¡ADVERTENCIA!

El manejo incorrecto de las baterías aumenta el riesgo de lesiones.  
Por su propia seguridad, tenga en cuenta las siguientes notas:

- Cargue la batería únicamente con el adaptador de corriente original o la estación de carga original. Use solo baterías originales, de lo contrario, dañará la seguridad del dispositivo.
- En interés de su propia seguridad, compruebe que la batería no está dañada antes de cada uso y solo úsela si no muestra signos de daños.
- Nunca sumerja la batería en agua u otros líquidos y asegúrese de que no pueda caer al agua ni mojarse.
- No desmonte la batería, no la arroje al fuego ni la corte. No exponga la batería a la luz solar directa, fuertes fluctuaciones de temperatura y temperaturas superiores a 60 °C. Existe peligro de explosión.
- Si la batería se ha filtrado, evite el contacto de la piel, los ojos y las membranas mucosas con el ácido de la batería. En caso de contacto con el ácido de la batería, enjuague inmediatamente las áreas afectadas con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

### NOTAS PARA LA ELIMINACIÓN



Las baterías y pilas deben retirarse antes de desechar el dispositivo y desecharse por separado del dispositivo. Para fines de protección ambiental, las baterías y pilas recargables no deben desecharse como basura doméstica normal, sino que deben desecharse en los puntos de recogida apropiados. Infórmese acerca de las regulaciones locales para la eliminación por separado de baterías y pilas recargables. Si es posible, retire la batería del dispositivo y deséchela por separado. Incluso las baterías descargadas aún contienen energía residual. Por lo tanto, antes de desecharlas, cubra los polos con cinta aislante para evitar un cortocircuito, que a su vez podría provocar un incendio o una explosión.